

国外貿易和国内 价值純理論

馬夏尔著

040
2
生活·讀書·新知三联書店



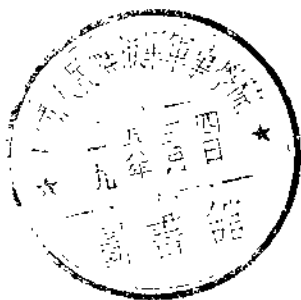
2 018 0615 3

19353

国外貿易和国内 价值純理論

馬夏爾著

潘源來譯



生活·讀書·新知
三聯書店

Alfred Marshall
THE PURE THEORY OF FOREIGN TRADE
THE PURE THEORY OF DOMESTIC VALUES

The London School of Economics and
Political Science (University of London)
London, 1930

英國經濟學教授政治學院(倫敦大學)1930年出版

國外貿易和國內
價值純理論

[英]馬夏爾著
潘源米譯

生活·讀書·新知三聯書店出版

(北京東總布胡同10號)

北京市書刊出版業營業許可證出字第56號

北京建委印刷廠印刷 新華書店發行

開本 850×1165 公厘 $\frac{1}{32}$ · 印張 2 $\frac{3}{8}$ · 字數 52,000

1953年1月第1版

1953年1月北京第1次印刷

印數 0,001—3,000 定價(7) 0.28 元

統一書號 400? · 121

校對者：杜效之草

出版者說明

馬夏尔(1842—1924年)是英国資產階級經濟學家，劍橋大學的教授。馬夏尔的許多著作是各种資產階級庸俗政治經濟學派理論的折衷混合物。馬夏尔企圖把庸俗的生產費用論和所謂邊際效用論結合起來，去解釋價值的成因。馬夏尔認為資產階級社會中勞動人民的貧困狀況，只是封建主義的慘痛後果，他力圖掩蓋資本主義的剝削。馬夏尔宣稱，似乎隨着資本主義的發展，勞動人民的水平也正在提高。馬夏尔是壟斷資本的熱烈擁護者。他說當商品生產集中在一小撮壟斷資本家的手中時，消費者似乎是占便宜的，因為，根據他的意見，壟斷化商品的价格，比那些生產尚未壟斷化的商品的价格，降落得還要低。馬夏尔在自己的著作中非常注意國外貿易。馬夏尔指出了德國和美國跟英國之間日益增長的競爭，為了對付這種競爭，他建議在英國廣泛發展大壟斷組織。

本書是馬夏尔的早期著作(1879年)，但在他死後才出版。他認為國外貿易決定於國際間的供給和需要的關係，從而掩蓋了對外貿易是資本家攫取額外利潤的手段的本質。他認為國內價值是任何人願意購買它們所必須付出和賣者所願意接受的价格，這樣就使經濟學變成了价格學。

馬夏尔的重要著作，除本書外，還有：“經濟學原理”(1890年)，“工業經濟學入門”(1892年)，“工業和貿易”(1919年)，“貨幣、信貸和商業”(1923年)。其中以“經濟學原理”為最有代表性的著作。

此卷內所包括的两篇文章，系在 1879 年为私人間傳閱而印刷的，曾將若干份分贈國內外有名的經濟學者（見皮古編著的“亞弗里德·馬夏爾回憶錄”，第 23 及 24 頁）。若干圖解曾重印于潘塔里昂尼 Pantaleoni 的“純經濟學”第一章第二部，有若干圖解曾編入“經濟學原理”第五卷，第十一及第十二章，和“貨幣，信貸與商業”附錄 J 內。因馬夏爾夫人惠然允諾，它們現在才得以原稿形式公開發行。

103-6/2

国外貿易純理論

第一章 国外貿易純理論的前提。圖解的方法。

表达国际需要曲綫的基本法則。

一个純理論的功用系从一定的假定的前提內，推論出一定的結論。此类前提应当与相应的实用的理論所要处理的事实愈接近愈好。但純理論中所用的名辞應該能很正确解釋，而其所根据的假定应当是简单的和易于处理的。

国外貿易純理論滿足了这些条件。此理論是根据这一假定，即两个国家，例如說英国与德国，彼此相互，而且只有它們彼此相互进行貿易。假定它們除了須履行由于貿易的对外支付外，再沒有任何义务去履行对外支付，因而在平衡下每一国家的出口交换到它的入口。假定国内价值純理論关于英国各种出口貨物在英国的价值已提供了得以其中任何一种物品来計算的方法。假定一定質量的布系各种出口品中的一种，于是，在英国所有它的出口的各种物品的价值，可以用（一定数字）若干碼布的价值来表示。因而德国出口的所有各种物品在德国的价值可以用，例如說，若干碼麻布来表示。

为簡單計，我們可用“若干碼的布”字句来代替“等于若干碼的棉布的英国貨物”的整个辞句。再者我們可以假定生产棉布与麻布的程序是直到棉布与麻布都已分別地轉移到德国与英国才算完成。用此方法，我們可以不必特別提到運輸費用的必要性；因而我

們毋須追隨穆勒作出運輸費用可以忽略的假定。

我們可以利用此種說法來表示在平衡下的貿易情況：即有關國家的進出口並沒有增加或減少的趨勢。如是：在平衡下某一種數字，例如說 1,000 萬碼的棉布每年向德國出口，並在該處賣得一種價格，它足以清償生產（若干數字），例如說 1,500 萬碼麻布的費用。反之，1,500 萬碼麻布向英國出口，並在該處賣得一種價格，它足以清償生產 1,000 萬碼棉布的費用。

我們現在對於“兩國間交換比率”的辭句能夠給以正確的解釋，來代替有時用過的不正確的說明。我們可以用英國出口一碼棉布所能換回得到的麻布數量來計算英國與德國間的交換比例。

總之將英國出口貨物的價值看作等於若干碼的棉布似乎最好。但是我們也可以估計它等於若干單位的英國資本與勞動，或者我們可以說等於若干單位的英國生產成本^①。是以我們應當用英國所能得到的若干單位的德國生產成本來交換它自己生產的某一特定單位的生產成本，來計算英德間的交換比例。後面這一種計算方法有許多優點，沒有理由為甚么不採用它來處理國際貿易純理論的若干部分。但對於理論的一般目的，第一個提出的計算方法將是最方便的方法。

國外貿易純理論必然地是困難的。穆勒，當介紹它時說道：“我必須提出警告，我們現在正處於政治經濟學所提供的最複雜的問題的領域！此題目不可能視為初淺的；我們必須要用一種比（在經濟科學初期）從來未曾用過的更繼續的注意，以便能跟隨推論的程序。”此問題的不可避免的困難是很大的；但學生們常常陷入他

① 對於與使用此辭句有關的含糊處求得一個解決。參看附錄 I（根據倫敦大學政經學院版本，此書只有正文而無附錄，故無從譯出——譯者）。

們本來可以容易避免的錯誤，若當討論純理論時，他們決定不說一國的進口和出口是以貨幣計算的。

假定所要說明的事實是這樣：英國對於德國商品的需要增加了；因而使得交換比率變動得對它不利。

經驗證明學生們開始研究此問題時，有一種描寫此一事實的趨勢——如，英國經常進口（說）值 1,000 萬鎊德國貨物，對這些貨物付以值（運費除外）1,000 萬鎊的英國貨物；但它對德國商品的需要增加，如是它買了價值 1,200 萬鎊的貨物；同時，因為交換比率變動得對它不利，它為回答計，要付以值 1,300 萬鎊的它自己的貨物。

此種敘述是不正確的，因為它忽視了當時在兩國內價格標準所將發生的變動。英國的需要變動以後，正如變動以前一樣，每值 100 萬鎊英國貨物將交換值 100 萬鎊德國貨物（運費除外），不過價格系依照新標準來計算。但此變動將使黃金由英國流向德國，因而提高德國物價和降低英國物價。因此上面說法應為：——英國進口某一數量的德國貨物，這些貨物依照德國舊的物價標準是值 1,200 萬鎊，但是依照新的物價標準則值（譬如說）1,250 萬鎊。為了交換，英國出口某一數量的它自己的貨物，這些貨物依照它的舊的物價標準，是值 1,200 萬鎊，但依照新的標準值 1,250 萬鎊。此一敘述是正確的，但是無謂地複雜。若打算用貨幣來計算進出口以便深入到國外貿易純理論上去，則複雜性——此處所述不過為其中例子之一——將增加，直到它們變成完全不能控制。

第二節 我們現在可以進而考慮那些支配一國對於另一國貨物的需要的法則。這些法則的說明是相當簡單，只要我們只涉及到國外貿易的正常情況。在普通情形下，一國出口減少，將使它在

較有利的條件下取得她的進口，但是不會比從前更為有利。在國外市場上對於它的貨物的需要的競爭將增加，其結果它們的價格將上漲；但是因為它的貨物至少有一些將為外國生產者的競爭所緊緊地壓迫，所以交換率將不會改變到充分地對它有利，足以阻止它進口數字的減少。同樣地它的出口任何增加，將使它的進口增加，否則她在多少不利條件下取得它們。所以只要在我們假定的這些正常情況存在的條件下，我們可以用一般推論的普通步驟的方法來描寫國外貿易的變動，而無須任何人為工具的幫助。但是，當我們進而考慮到正常情況不存在的例外的事例時，這樣的一種處理，若不是不可能，也將成為十分困難；而處理類似的例外事例乃國外貿易純理論的專門工作。李嘉圖及穆勒用來施諸純經濟理論問題的唯一工具，乃算術說明的方法。但此對工作是不夠的。使用數字的例子，或者將使研究者能夠肯定若干結果，這些結果起因於一些原因，而這些原因的作用，正是他們所要研究的，但它並不提出任何保證說他會發現所有這些結果，或者甚至最重要的結果。再者當他從他所選擇來說明某些一般前提的某套數字內，推論出了某些結論時，他很可能以為這些結論乃從他所假設的前提下必定地發生的；而其實這些結論可能隱藏在他所特別選擇的數字之內，而並不能夠從那些在一般前提下滿足他所假設的條件的每一套數字推論出來。經驗證明即令最有能力的思想家也有可能陷入錯誤，即令他們很知道所謂數字例子的合理使用不過是說明而不是證明一般法則。此工具的弱點與無效力，將在國外貿易理論目前探討過程中證明出來。數字實例的自由運用，並未曾幫助李嘉圖與穆勒來發現從他們的前提下必將發生的結論。

經濟科學純理論需要一種工具的幫助，它能掌握與處理一般

数量关系，而这种关系的假設乃理論的根据。达到此一目的的最有力的工具曾为微积分学各科所提供。但圖解在任何地方，用来对一般人說明数学分析方法得到其結果的种种过程極有用处。我們發覺除少数不重要的例外外，对純經濟理論利用数学方法所得到的所有結果，都可以用圖解方法来独立地获得。

圖解系将各种起作用的主要力量，对一般人同时表示出来，它們如何，就将它們如何在圖紙上陈現出来，并因而提出結果，而此乃为采用数学分析方法所未曾教人注意的。圖解方法可以为每一个能够正确推論，但没有数学知識的人所自由采用。讀者若不避困难能保証自己充分懂得下列各段所提出的圖解的理由，則将沒有何种困难来領会它們以后所以采用的推論。

第三节 最方便的进行方式为始則探討前面曾經提到的第一类例外事例的条件，其次則用圖解的术语，将問題的正常情况也和例外情况說明出来，然后处理不重要的第二类例外事例。

第一类例外事例是这样的一类問題，在这些問題中我們假定一国全部出口的减少使其国外需要急迫到那样程度，以致它为了弥补它的减少的出口，所得到的是多的而不是少的外国貨物。此类例外事件研究的結果，可以能够用于与現存国家間所进行的貿易有关的許多实际問題的局部的和間接的，解决特別是有关出口关税。但这些結果的主要的重要性起因于这一事实：即它們可能应用于一个集中的实業团体与其比邻間所进行的貿易。对于这类問題，我們將名之为“第一类”；而对于前面已經涉及的第二例外事例名之为“第二类”；此事例即所謂一国生产出来用于出口的貨物数量增加，大大地减少了它們的生产費用，因而它們价值降低的結果减少了它所交換得来的进口貨物的数量。当我们考虑此两种例

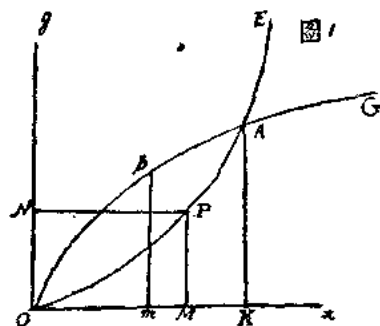
外都除开的貿易情形时，为簡單計我們可以說我們系在探討問題的“正常一类”。

将此分类法用于我們曾經假定的英德两国間所进行的棉布和麻布的貿易的特殊事件，我們可以說：——每年投于英国市場麻布数量的每一增加，必使其出售条件便宜。此便宜的結果（第二类問題除外）将使每碼麻布交換到較从前生产和出口为少的棉布：是即，使交換率变动得对英国有利 Θ 。在正常一类此变动将很小，以致进口的麻布数量的增加将引起出口的棉布数量的增加。但是在第一类事例中进口麻布数量的增加将压低其在英国的售价，和将使交換比率变动得对英国有利到那样大的程度，以致出口棉布的数量不是增加而是减少。一个恰恰类似的叙述自然可用于德国对棉布的需要。第一类事例可用数字來說明，如假定在英国出卖 1,000 万碼麻布，乃出口和購買 1,000 万碼棉布的手段，交換比例为一碼棉布等于一碼麻布。麻布数量增加到 1,500 万碼，可能使棉布增加到 1,200 万碼；这是可能的，当麻布再增加到 2,000 万碼，将那样压低其在英国市場的价格，以致交換比率达到麻布二碼等于棉布一碼；在此情形下，德国所得到的棉布数量将降低到 1,000 万碼。

第四节 現在讓我們开始将国际需要法則用圖解术語加以說明。讓沿 Ox (圖 1) 固定的直綫所量的距离代表若干碼的棉布数字。讓沿与 Ox 成直角的 Oy 直綫所量的距离代表若干碼的麻布数字。讓曲綫 OE 如下作出：—— N 为 Oy 上任何一点，它是根据由于知道英国对于麻布的需要情况所决定的，即究要若干碼的棉布，其生产及出口費用恰为每年在英国出售某一数量的 (ON 代表) 麻

① 对于这一推論的不会正确的非常情况的研究，見于第五及第六节。

布收入所抵償。从 Ox 上測量出 OM ，恰等于这个数字的若干碼的棉布。經過 M 和 N 兩條直綫彼此与 Ox 和 Oy 成直角，相交于 P ；于是 P 乃在規定的曲綫 OE 上的一点。若 N 从 O 沿 Oy 逐漸移动，則 P 將取得一系列的位置，



每一位置相应于 N 的一位置；这些点这样形成的連續的綫，乃 OE 曲綫。（换言之， OE 乃 P 的軌迹。）若我們將圖解方法用于兩國間实际进行的貿易，我們实不能取得可靠的材料来画出多于曲綫有限的部分。因为此实不可能相当肯定地来推测何者为在一国比实际出售数量大得多或小得多的可能出售的某一数量进口貨物的交換比率。但是为了純理論的目的計，我們可以自由地假定曲綫全部长度是很恰当画出来了的。我們称 OE 为“英国需要曲綫”，而且記住 PM 等于 ON ，我們可以說明于下：——

英国需要曲綫是这样的，在曲綫上面取出任何一点 P ，画出 PM 与 Ox 成垂直，則 OM 代表英国为取得 PM 数量的麻布每年所願意付出的棉布数量。

恰以同样方法，我們可以画出 OG 曲綫，它可以称为德国需要曲綫，可以說明如下：——

德国需要曲綫是这样的，在曲綫上面取出任何一点，画出 pm 与 Ox 成垂直，則 pm 代表德国为取得 Om 数量的棉布每年所願意付出的麻布数量。

为明确和簡單計来明白地說明所謂棉布和麻布的供給的时间只是視為一年，这并不是多余的。若“在一个假定的時間单位以

內”的辭句並不麻煩，則通篇可用以來代替“逐年的”幾個字。

曲綫所據以描繪的交換條件包含着所謂制約英國在每一特殊交換比率下所願意取得麻布數量的一些情況並沒有改變；同樣的那些制約德國對棉布的需要的一些情況也未變動。其實那些制約一國對外國商品的需要的原因是隨時變動的。它們因為一方面影響它的增加出口商品的能力，及另一方面影響對進口商品的國內競爭能力的每一變動而有所改變，差不多因為每一發明，每一習俗的變更而有所改變。但是，正如前面所述，在我們最初接近時，我們應該志在簡明，借使它們可以容易地駕馭。因此在目前我們忽視從那些變動來的各種擾亂的考慮，而只有在將純理論的結果應用於實際問題時，才對它們加以考慮。

第五節 我們現在將國際需要法則用曲綫術語來說明。建立的第一條定理無須證明。它是這樣：關於英國願意出口棉布以換取麻布的交換條件所做的每一個說明，則對於德國願意進口 $\ominus$ 麻布以換取棉布的交換條件，就有一個相應的同樣的說明。或者換言之，——

兩曲綫的法則是對稱的。

定理一。對於 OE 可能採取的形式加以任何說明，則與此相應，對於 OG 可能採取的形式也有一個同樣的說明；但是在前述說明中在某處提到 Ox ，則在後述說明中會提到 Oy ，反之亦然；當在前述說明中提到水平直綫時，則在後述說明中必將提到垂直的直綫，反之亦然。

若讀者不習慣於這樣的代替方法，他可用寬筆在薄紙上繪出屬於國外貿易純理論的任何一圖解，則將有助於他來了解它的真實性。他應將紙闊在他自己與光綫之間，將紙的反面對着他自己，

$\ominus$ 此處“進口”疑為“出口”之誤，惟原文作“進口”，特提出以質疑——譯者。

讓 Oy 平行和 Ox 垂直向上指。透過紙他將看出 OE 和 OG 兩曲綫，它們的位置交替了。凡屬曾用此圖來證明關於 OE 的那些定理，則現在無須任何變更或代替而將用于 OG ；當他已經做過此種證明後，他可以将圖解回到它原來的位罝。他將觀察到此定理并未肯定在貿易的任何特別情況下， OG 的形式將與 OE 的形式相似；不過肯定不問 OE 的限度如何——在此限度內 OE 形式上的可能變動皆為國外貿易根本法則所限制，對於 OG 存在有同樣的限度。

所以現在足以充分來詳細研究那涉及 OE 形式的一些法則。我們可以第一建立若干用于正常一類及第一類正確，但用于第二類則不正確的法則。

關於正常一類事件和第一類事件之法則。

讓我們假定 N 從 O 沿 Oy 移動，同時讓我們注視 OM 的大小和 ON 對 OM 的比例的相應的變動。我們找出，——

定理二。就正常一類和第一類而言：若 P 是沿 OE 移動的一點，而 PM 和 PN 分別畫成對 Ox 和 Oy 垂直， PM 的每一增加，必伴隨着 PM 對 OM 比例的增加。

因為每年在英國出售的麻布數量愈大，則它每一碼所能支配的一般購買力將愈小；于是用于與每碼麻布交換的棉布數量也將愈小。唯一例外乃在第二類問題中，在該情形下，用于出口的棉布數量一增加，可以想像地增加了其生產上的節約，以致用比從前為小的一般購買力可以換到一碼棉布。由此定理我們一下得到，

定理三。關於正常類及第一類曲綫：若 P 是 OE 上的任何一點，則在 OE 上 O 與 P 間那一部分的每一點，必在 OP 直綫之下；而在 OE 其餘部分的每一點，必在 OP 直綫延長部分之上。同樣地，若 p 乃 OG 上的任何一點，則在 OG 上 O 與 p 之間那一部分的每一點，必在 Op 綫左邊，而在 OG 其餘部分的每一點，必在 Op 直

綫延長部分的右边。因此，我們即行得出，

定理四。若每一曲綫屬於正常類或者第一類，則它不能切任何經過 O 的直綫兩次。

此結果可以用另外一種形式來表示，這種形式對於若干目的較為方便，所以：

交換率的
一個几何
說明。

任 P 為一點，於是畫出 PM 對 Ox 垂直， PM 乃德國實際上送到英國在任何時間內交換 OM 棉布的麻布數量。（以後我們（參看第二章）稱此點 P 為“交換指數” Exchange-index。）於是交換比率係為 PM 與 OM 的比例所表明。此比例將不變，不問 P 在經過 O 的任何假定直綫上的位置如何。所以交換比率係為連接 P 和 O 的直綫與 Ox 所構成的角度大小所決定 $\ominus$ ；角度愈大，則交換比率對英國愈有利，而對德國則較不利。因此定理四可以用如下形式表示出來，

改正了的定理四。若一國的需要曲綫屬於正常類或者第一類，當交換比率知道時則它所進口的外國貨物的數量，是確定了的。

再者，在正常類和第一類，當在英國提供出售的麻布數量是很少時，則它必以對德有利的交換條件出售，因此運輸出口以與麻布交換的棉布數量必按比例地相當大。因此，在 PM 小的情況下， PM 對 OM 的比例必小，而從 O 沿 OE 移動的一點在最初必接近

- 從英國觀點來看，它是在數學上，以 POx 正切。從德國觀點來看，它是以 POx 余切來計算的。數學的讀者將注意到在正常事例及第一類事例中，曲綫可能有相反的彎曲點。是即，若 $y=f(x)$ 乃對 OE 的方程式，則 $f'(x)$ 在曲綫上任何一點可能改變符號。但是 $\frac{d}{dy}\left(\frac{y}{x}\right)$ 仍保留正數。是即 $x-y\left(\frac{dx}{dy}\right)$ 必仍系正數；是即接觸 OE 每一直綫必在 O 的右边與 Ox 相切。關於此結果有一個明顯的幾何的證明。

于 Ox 。同样从 O 沿 OG 移动的一点在最初必接近于 Oy 。

由此可以推論，或者从定理四可以直接証明出，

定理五。在正常类和第一类，那毗連 O 的 OE 那一部分必在毗連 O 的 OG 那一部分之下。

因此我們不可以將圖解 1 中在 O 附近的 OE 和 OG 的位置倒轉过来。

在第二类我們將討論 OE 可能採取的形式，若用于出口的大規模的棉布的生产，导致許多旁的方法所不能有的重要經濟。但是不問这些經濟是如何的广泛，它們不能使生产任何某一数量的棉布的全部費用比生产較小的数量的全部費用为小。因此生产技术总的情况既已假定，我們有理由知道在英国为出口而生产的任何一种数量棉布的生产費用。

因此曲綫 OE 不能按照圖 2 的曲綫一样弯曲下垂而趋向于 Ox 。因为若 OE 能够采这种形式，以致水平綫 AB 画出与它相切于 A 和 B ；于是， AC 和 BD 画出与 Ox 垂直，則曲綫的形式可能包含下述的說明：一 AC 的麻布恰能售出作为生产 OC 棉布的費用；而 BD 麻布（与 AC 麻布一样）恰能售出作为生产 OD 棉布的費用。但这是不可能的。是以我們得到一个基本法則，对于正常类和第一类与第二类是有效的，而是所有的曲綫在所有的情形下必相适合的唯一法則，即

定理六。在任何情形下， OE 不能为一个水平綫相切两次。同样地在任何情形下， OG 不能为一垂直綫相切两次。

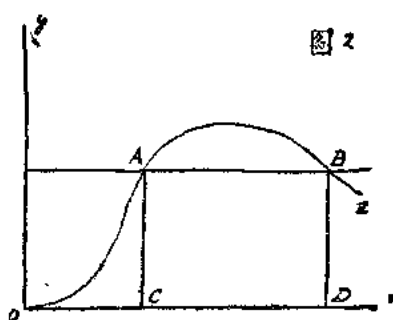
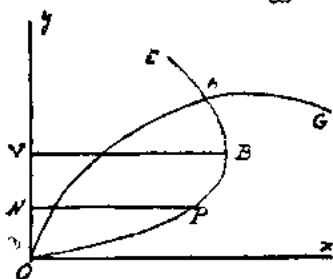


圖 2

圖 3



第六節 讓我們第二步探討制約屬於正常類曲線但不制約屬於第一類曲線的一些法則。就正常類，但不就第一類，而言，我們假定提供在英國每年出售的麻布數量的每一增加，增加了出售的全部收入，而結果增加了與它交換的出口的棉布數

量。換言之若自 Oy 任何一點 N ，画出 NP 與 Oy 成直角，與 OE 曲線相遇於 P ，則 ON 愈大， NP 也愈大。但在第一類，當 N 沿 Oy 從 O 移動時， ON 的增加，雖然起初伴隨着有 NP 的增加，可是當 N 達到某一點時（圖 3， V ）， NP 停止增加，而開始減少，而曲線也彎曲趨向 Oy 。這些和相應的結果可以以下列方便的方式表達出來：

定理七。在正常類， OE 不能與同一直線相切兩次；但在第一類情形下則可能。同樣在正常類 OG 不能與同一水平線相切兩次，而在第一類情形下則可能。

在圖 3 中各曲線只在一點相交；但是因與第一類情形相符合，它們可能互相相交若干次，如圖 4 所表示。這可以很正式地證明，即

定理八。在正常類， OE 和 OG 不能彼此相切在一點以上（除 O 以外）。

任 A 為兩曲線的相交點（看圖 1）；於是根據定理四 AE 必

